



Le finiture esterne dei ns. mobili sono realizzate tutte internamente all'azienda usando vernici e patine a base acquosa, nel massimo rispetto della salute e dell'ambiente, con fasi lavorative eseguite manualmente nel rispetto della tradizione classica.

Di seguito riportiamo le tipologie proposte nelle varie composizioni del catalogo. Proprio grazie alla cura diretta della lavorazione oltre a queste è possibile realizzare finiture e colori a campione.

Considerata la natura artigianale di tutte le ns. finiture, i colori e le tonalità, riportate nelle immagini e/o cartella finiture, sono da considerarsi indicativi e soggetti a variazioni nel tempo.

The external finishes on our furniture are all done by our own, in-house team using water-based coverings and paints that are kind on the environment and on users' health. Several steps of the process are carried out by hand as craft tradition dictates.

The various options and combinations available, as featured in the catalogue, are listed below. In addition to directly overseeing the production process, sample finishes and colours can be requested.

Given that all the pictured finishings, colours and shades are craft-produced, they may be subject to variation over time.

Les finitions extérieures de nos meubles sont toutes réalisées en interne avec des peintures et des patines à base aqueuse, dans le plein respect de la santé et de l'environnement, avec des phases de production manuelles comme le veut la tradition classique.

Nous indiquons ci-après les types proposés dans les différentes compositions du catalogue. C'est justement grâce au soin porté à la réalisation qu'on peut réaliser des finitions et des couleurs sur échantillon.

Vu la nature artisanale de toutes nos finitions, les couleurs et les tonalités indiquées dans les images et/ou dans le catalogue des finitions, ne sont fournies qu'à titre indicatif et peuvent subir des variations dans le temps.

Die Außenverarbeitung der Möbel findet vollständig innerhalb der Firma statt, unter Verwendung von Lacken und Patina auf Wasserbasis, mit maximaler Rücksichtnahme auf Gesundheit und Umwelt und mit Arbeitsphasen, die nach traditioneller Methode manuell ausgeführt werden.

Im Folgenden werden die im Katalog abgebildeten Farbkombinationen beschrieben. Dank der Ausführung dieser Arbeiten direkt im Betrieb, sind wir außerdem in der Lage, Anstriche und Farben nach Mustern herzustellen.

Da alle unsere Verarbeitungen handwerklich gefertigt werden, sind die Farben und Töne auf den Fotos oder Farbkarten als annähernd zu betrachten. Die Farben können sich im Laufe der Zeit verändern.

TIPO "A": Bianco patinato con sovracolori · "A" TYPE: Glazed white with colour wash · TYPE "A": Blanc patiné avec badigeon · Typ "A": Weiß patiniert mit Deckfarbe

Un fondo base dalla tonalità bianco viene lavorato con pennello con una patinatura molto chiara con eventuale aggiunta di un sovracolori tra le 9 proposte a catalogo.

A very pale brushwork glaze is added to a white base, with top coat if required in one of the 9 washes proposed in the catalogue.

On réalise avec un pinceau sur un fond de base d'un ton blanc une patine très claire en ajoutant éventuellement un badigeon parmi les 9 propositions du catalogue.

Über den Grundton Weiß wird mit dem Pinsel eine sehr helle Patina aufgetragen, evtl. kombinierbar mit einer der im Katalog vorgestellten neuen Deckfarben.



N01 - Bianco patinato sovracolori verde
N01 - Glazed white with green colour wash
N01 - Blanc patiné avec badigeon vert
N01 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Grün



N02 - Bianco patinato sovracolori azzurro
N02 - Glazed white with blue colour wash
N02 - Blanc patiné avec badigeon bleu clair
N02 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Blau



N03 - Bianco patinato sovracolori rosa
N03 - Glazed white with pink colour wash
N03 - Blanc patiné avec badigeon rose
N03 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Rosa



N04 - Bianco patinato sovracolori giallo
N04 - Glazed white with yellow colour wash
N04 - Blanc patiné avec badigeon jaune
N04 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Gelb



N05 - Bianco patinato sovracolori arancio
N05 - Glazed white with orange colour wash
N05 - Blanc patiné avec badigeon orange
N05 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Orange



N06 - Bianco patinato sovracolori lilla
N06 - Glazed white with lilac colour wash
N06 - Blanc patiné avec badigeon lilas
N06 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Lila



N07 - Bianco patinato sovracolori latte e menta
N07 - Glazed white with milk and mint colour wash
N07 - Blanc patiné avec badigeon lait et menthe
N07 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Minzeis



N08 - Bianco patinato sovracolori nocciola
N08 - Glazed white with hazel-brown colour wash
N08 - Blanc patiné avec badigeon noisette
N08 - Weiß patiniert mit Deckfarbe Haselnuss



N09 - Bianco patinato sovracolori corda
N09 - Glazed white with rope colour wash
N09 - Blanc patiné avec badigeon corde
N09 - Weiß patiniert Deckfarbe Kordel

TIPO “A”: Patinato magnolia con sovracolori · “A” TYPE: *Glazed magnolia with colour wash* · TYPE “A”: Patiné magnolia avec badigeon · TYP “A”: *Magnolie patiniert mit Deckfarbe*

Per un gusto più classico il fondo base ha una tonalità “crema” e la patina lavorata con pennello o spugna ha una colorazione più accentuata.

For a more classic look, the base colour is “cream” and the glaze added by brushwork or sponging is in a stronger shade.

Pour un style plus classique, le fond de base a une tonalité “crème” et la patine réalisée au pinceau ou à l’éponge a une couleur plus accentuée.

Für einen klassischeren Geschmack ist der Grundton „Creme“, und die mit dem Pinsel oder Schwamm aufgetragene Patina hat eine stärkere Färbung.



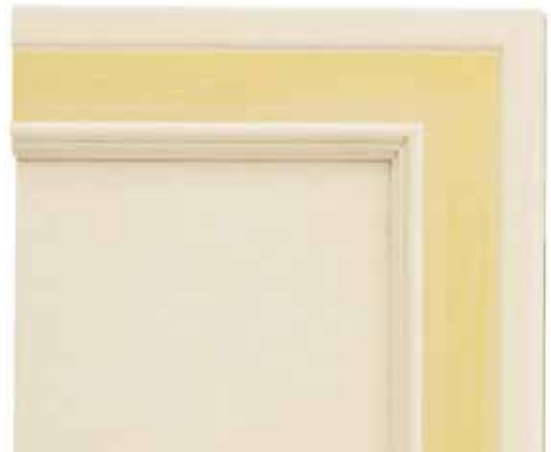
H01 - Patinato magnolia sovracolori verde
H01 - Glazed magnolia finish with light green colour wash
H01 - Patiné magnolia avec badigeon vert
H01 - Magnolie patiniert mit deckfarbe grün



H02 - Patinato magnolia sovracolori azzurro
H02 - Glazed magnolia finish with light blue colour wash
H02 - Patiné magnolia avec badigeon bleu clair
H02 - Magnolie patiniert mit deckfarbe blau



H03 - Patinato magnolia sovracolori rosa
H03 - Glazed magnolia finish with pink colour wash
H03 - Patiné magnolia avec badigeon rose
H03 - Magnolie patiniert mit deckfarbe rosa



H04 - Patinato magnolia sovracolori giallo
H04 - Glazed magnolia finish with yellow colour wash
H04 - Patiné magnolia avec badigeon jaune
H04 - Magnolie patiniert mit deckfarbe gelb



H05 - Patinato magnolia sovracolori arancio
H05 - Glazed magnolia finish with orange colour wash
H05 - Patiné magnolia avec badigeon orange
H05 - Magnolie patiniert mit deckfarbe orange



H06 - Patinato magnolia sovracolori lilla
H06 - Glazed magnolia finish with lilac colour wash
H06 - Patiné magnolia avec badigeon lilas
H06 - TMagnolie patiniert mit deckfarbe lila



H07 - Patinato magnolia sovracolori latte e menta
H07 - Glazed magnolia finish with milk and mint colour wash
H07 - Patiné magnolia avec badigeon lait et menthe
H07 - Magnolie patiniert mit deckfarbe minzeis



H08 - Patinato magnolia sovracolori nocciola
H08 - Glazed magnolia finish with hazel-brown colour wash
H08 - Patiné magnolia avec badigeon noisette
H08 - Magnolie patiniert mit deckfarbe haselnuss

TIPO “B”: Fondo colorato con sovracolori · TYPE “B”: Colour base with colour wash · TYPE “B”: Fond coloré avec badigeon · TYP “B”: *Farbiger Untergrund mit Deckfarbe*

Disponibile in 7 varianti il fondo colorato è successivamente lavorato con patine ed eventuali sovracolori in tinta.

Available in 7 variations, the base colour is then glazed and any washes are in shades of the same colour.

Disponible en 7 variantes, le fond coloré est ensuite traité avec des patines et d’éventuels badigeons assortis.

Verfügbar in 7 Varianten. Der farbige Grundton wird anschließend mit Patina und eventuell mit gleichfarbigen Deckfarben bearbeitet.



H11 - Verde patinato sovracolori in tinta
H11 - Green glazed finish with matching colour wash
H11 - Vert patiné avec badigeon assorti
H11 - Grün patiniert deckfarbe im gleichen ton



H22 - Azzurro patinato sovracolori in tinta
H22 - Blue glazed finish with matching colour wash
H22 - Bleu clair patiné avec badigeon assorti
H22 - Blau patiniert deckfarbe im gleichen ton



H33 - Rosa patinato sovracolori in tinta
H33 - Pink glazed finish with matching colour wash
H33 - Rose patiné avec badigeon assorti
H33 - Rosa patiniert deckfarbe im gleichen ton



H44 - Giallo patinato sovracolori in tinta
H44 - Yellow glazed finish with matching colour wash
H44 - Jaune patiné avec badigeon assorti
H44 - Gelb patiniert deckfarbe im gleichen ton



H55 - Arancio patinato sovracolori in tinta
H55 - Orange glazed finish with matching colour wash
H55 - Orange patiné avec badigeon assorti
H55 - Orange patiniert deckfarbe im gleichen ton



H66 - Lilla patinato sovracolori in tinta
H66 - Lilac glazed finish with matching colour wash
H66 - Lilas patiné avec badigeon assorti
H66 - Lila patiniert deckfarbe im gleichen ton



H77 - Latte e menta patinato sovracolori in tinta
H77 - Milk and mint glazed finish with matching colour wash
H77 - Lait et menthe avec badigeon assorti
H77 - Minzeis patiniert deckfarbe im gleichen ton

TIPO “C”: Laccato opaco · “C” TYPE: *Matt lacquered* · TYPE “C”: Laqué mat · TYP “C”: *Matt lackiert*

Laccatura proposta in 9 varianti, senza lavorazioni con patine. A richiesta disponibili tutti i colori RAL.

9 lacquering options offered, without glazing. All RAL colours available on request.

Laquage proposé en 9 variantes, sans traitements avec des patines Toutes les couleurs RAL sont disponibles sur demande.

Die Lackierung ist in 9 Varianten möglich, ohne Verarbeitung mit Patina. Auf Wunsch stehen alle RAL-Farben zur Verfügung.



L01 - Laccato bianco opaco
L01 - White matt lacquered
L01 - Laqué blanc mat
L01 - Matt lackiert Weiß



L30 - Laccato champagne opaco
L30 - Champagne matt lacquered
L30 - Laqué champagne mat
L30 - Matt lackiert Champagner



L70 - Laccato corda opaco
L70 - Rope matt lacquered
L70 - Laqué corde mat
L70 - Matt lackiert Kordel



L80 - Laccato tortora opaco
L80 - Dove-grey matt lacquered
L80 - Laqué tourterelle mat
L80 - Matt lackiert Taubengrau



A62 - Laccato bianco antico
A62 - Antique white lacquered
A62 - Laqué vieux blanc
A62 - Lackiert Weiß Antik



L40 - Laccato blu profondo
L40 - Dark blue lacquered
L40 - Laqué bleu profond
L40 - Lackiert Dunkelblau



L45 - Laccato carta zucchero
L45 - Mid blue lacquered
L45 - Laqué papier de sucre
L45 - Lackiert Zuckerpapier



L50 - Laccato grigio chiaro
L50 - Light grey lacquered
L50 - Laqué gris clair
L50 - Lackiert Hellgrau



L55 - Laccato sabbia
L55 - Sand lacquered
L55 - Laqué sable
L55 - Lackiert Sand

Le Tipologie di Ante · *Door types* · Les Types de Portes · *Türmodelle*



Anta classica
Classic door
Porte classique
Klassische Tür



Anta contemporanea
Contemporary door
Porte contemporaine
Zeitgenössische Tür

Le Tipologie di Traversi · *Mid-section types* · Les Types de Traverse · *Auswahl der Querapplikationen*



Traverso dritto
Straight mid-section
Traverse droite
Gerade querapplikation



Traverso asimmetrico
Asymmetric mid-section
Traverse asymétrique
Asymmetrische Querapplikation



Traverso smerlato
Scalloped mid-section
Traverse dentelée
Gewellte Querapplikation



Traverso con ovalino
Mid-section with decorative oval
Traverse avec élément ovale
Querapplikation mit oval

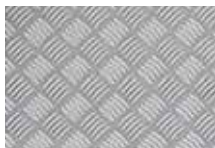


Traverso sagomato
Decoratively shaped mid-section
Traverse profilée
Geformte querapplikation



Traverso traforato
Fretwork mid-section
Traverse percée
Querapplikation mit durchbrochener verzierung

Le Tipologie di Applicazioni · *Types of Application* · Les Types d'Applications · *Auswahl der Applikationen*



Applicazione STEP
STEP application
Application STEP
STEP-Applikation



Applicazione “quadretto”
“Chequered” application
Application “carreau”
Applikation “Kästchen”



Applicazione carta parati
Wallpaper application
Application papier peint
Applikation Wandtapete

In aggiunta alla tradizionale cornice per ante e cassetti dal profilo classico che ben si presta ad eventuali sovracolori, è stato introdotta un nuovo tipo di cornice dal profilo più semplice dal gusto più contemporaneo. Ogni tipologia di anta può essere ulteriormente arricchita con traversi o applicazioni per rendere veramente unica ogni proposta.

In addition to the traditional frame for classic doors and drawers, easily enhanced by washes as needed, there is a new type of frame with a simpler profile and more modern look.

Every type of door can be further enhanced with mid-sections or applications to make each proposal truly unique

Outre le cadre traditionnel pour portes et tiroirs au profil classique idéal pour d’éventuels badigeons, on introduit un nouveau type de cadres présentant un profil plus simple d’un style plus moderne. Tout type de porte peut être ultérieurement enrichi avec des traverses ou des applications pour une proposition vraiment unique.

Zusätzlich zum traditionellen Rahmen mit klassischem Profil für Türen und Schubladen, der sich gut für eventuelle Deckfarben eignet, wurde ein neuer Rahmen mit schlichterem Profil für den zeitgemäßen Geschmack eingeführt. Jede Art von Tür kann mit Quer- oder anderen Applikationen verziert werden, die jedes Zimmer noch einzigartiger wirken lassen.



Decoro tipo “A” mazzolino di rose · *Decoration “A”, bouquet of roses*
Décor de type “A” petit bouquet de roses · *Verzierung typ “A”: rosensträußchen*



Decoro tipo “B” prato fiorito · *Decoration “B”, meadow flowers*
Décor de type “B” prairie fleurie · *Verzierung typ “B”: blumenwiese*



Decoro tipo “C” barchette · *Decoration “C”, boats*
Décor de type “C” petits bateaux · *Verzierung typ “C”: boote*



Decoro tipo “D” farfalle · *Decoration “D”, butterflies*
Décor de type “D” papillons · *Verzierung typ “D”: schmetterling*



Decoro tipo “E” nome · *Decoration “E”, name*
Décor de type “E” nom · *Verzierung typ “E”: name*



Decoro tipo “G” floreale · *Decoration “G”, floral*
Décor de type “G” floral · *Verzierung typ “G”: blumenmuster*



Decoro tipo “F” centrale
Decoration “F”, centered
Décor de type “F” central
Verzierung typ “F”: zentral



Decoro tipo “Q” riquadro
Decoration “Q”, on door panel
Décor de type “Q” panneau de porte
Verzierung typ “Q”: umrandung



Decoro tipo “H” ricciolo
Decoration “H”, curlicue
Décor de type “H” boucle
Verzierung typ “H”: lockenmuster

Tutti i decori sono realizzati interamente a mano accrescendo così il valore artigianale del ns. prodotto. In questo catalogo proponiamo diverse tipologie di decori, lasciando ovviamente la possibilità di decori a richiesta per soluzioni super personalizzate.
All decorations are 100% by hand, so increasing the value of the traditional workmanship in our products. In this catalogue we propose various types of decoration, obviously leaving to you the option of decorations on request to produce super-customised solutions.
Tous les décors sont entièrement réalisés à la main, ce qui augmente la valeur artisanale de notre produit. Nous proposons dans ce catalogue différents types de décors, tout en permettant les décors sur demande pour des solutions super personnalisées.
Alle Verzierungen werden vollständig von Hand ausgeführt und erhöhen so den handwerklichen Wert unserer Produkte. In diesem Katalog stellen wir diverse Verzierungen vor und bieten gleichzeitig die Möglichkeit, Dekors nach Ihren Wünschen durchzuführen, für noch persönlichere Lösungen.

Maniglie, pomelli e chiavi in lega di zama disponibili in 4 varianti di finiture. Questo tipo di maniglie non sono utilizzabili per cassetti curvi.
Handles, knobs and keys in zamak, available in 4 different finishes. This type of handle is not available for curved drawers.
Des poignées, des boutons et des clés en alliage de zama disponibles en 4 finitions différentes. Ce type de poignée n’est pas disponible pour les tiroirs courbes.
Griffe, Knäufe und Schlüssel in Zamak-Legierung mit 4 verschiedenen Finishes. Diese Art von Griffen ist für runde Schubladen nicht verfügbar.



Quattro diverse tipologie di maniglie / pomi in resina verniciata in abbinamento alle finiture scelte. Per la loro dimensione e natura non possono essere utilizzate per tutti i tipi di cassetto:
Four different types of handles/knobs in resin, lacquered to match the chosen finishes. Due to their size and nature they cannot be used on all types of drawers:
Quatre types différents de poignées / boutons en résine peinte assortie aux finitions choisies. En raison de leur dimension et de leur nature, elles ne sont pas utilisables sur tous les types de tiroirs:
Vier verschiedene Arten von Griffen / Knäufen aus lackiertem Harz passend zu den gewählten Finishes. Aufgrund ihrer Größe und Art sind sie nicht für alle Schubladentypen geeignet:



Tutti gli articoli di tappezzeria fotografati sono disponibili nei tessuti da noi proposti in abbinamento con le finiture realizzate. Possono inoltre essere confezionati anche con tessuti inviati direttamente dal cliente. Per l'elenco completo dei coordinati disponibili si rimanda al listino.

La gamma di tessuti proposta è veramente ampia ed articolata e si compone di 9 varianti di ecopelle, 11 varianti diverse di velluto e 59 varianti di tessuto

All the upholstered articles photographed are available in the fabrics proposed by us, matched with the finishes requested. They can also be made with fabrics provided directly by the customer. For a full list of available colour coordinates, please refer to the price list.

The range of fabrics proposed is vast and comprehensive, including 9 faux leather options, 11 different velvets and 59 fabric variants.

Tous les articles de tapisserie photographiés sont disponibles dans nos tissus assortis aux finitions. Ils peuvent également être réalisés avec des tissus directement fournis par le client. Consulter le catalogue pour la liste complète des coordonnés disponibles.

La gamme de tissus proposée est vraiment vaste et structurée et elle comprend 9 variantes de cuir écologique, 11 variantes différentes de velours et 59 variantes de tissu.

Alle fotografierten Textilartikel sind in den von uns angebotenen Stoffen verfügbar, passend zum jeweiligen Finish. Außerdem können sie auch mit direkt vom Kunden geschickten Stoffen hergestellt werden. In der Preisliste finden Sie eine komplette Aufstellung der Kombinationen.

Die Auswahl an Stoffen ist sehr groß und vielfältig und besteht aus 9 Arten von Ökoleder, 11 Arten von Samt und 59 verschiedenen Stoffarten.

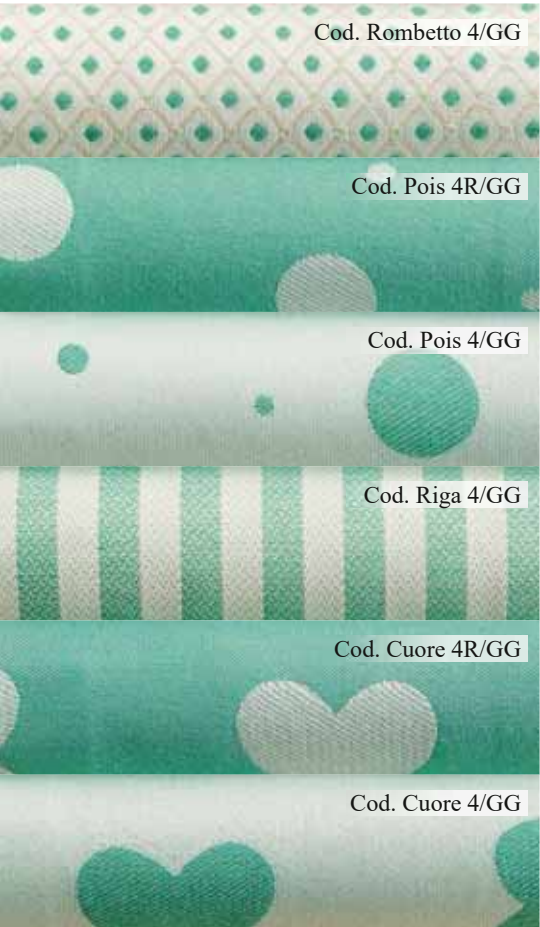
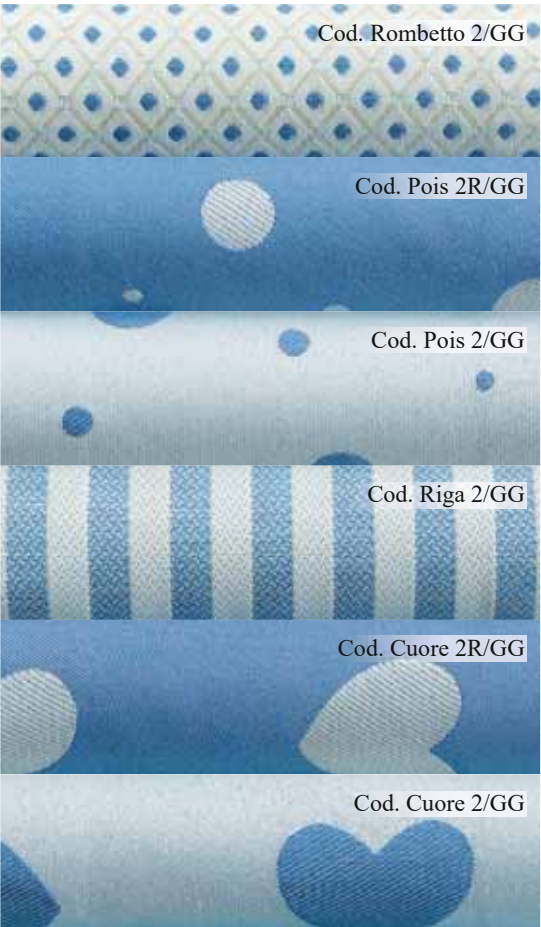


La collezione è completata da una serie di articoli di tappezzeria che possono essere scelti in 48 varianti di tessuto ed ecopelle da coordinare con i colori della composizione. Gran parte dei tessuti sono in cotone 100%, pre-ristretto, facilmente lavabili.

To complete the collection, we offer a range of upholstered items that come in 48 different types of fabric and eco-leather, to be matched to the colours of the furniture. Most fabrics are 100% cotton, pre-shrunk and easy to wash.

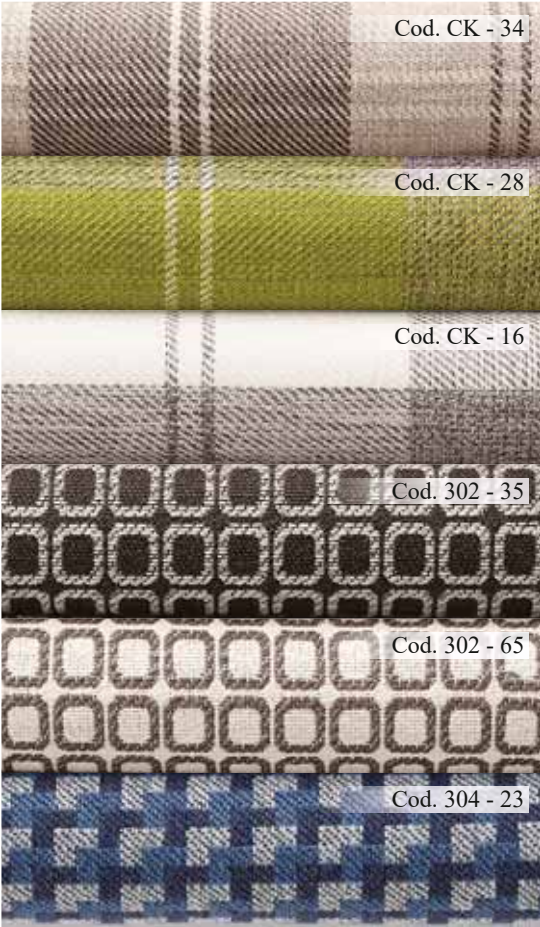
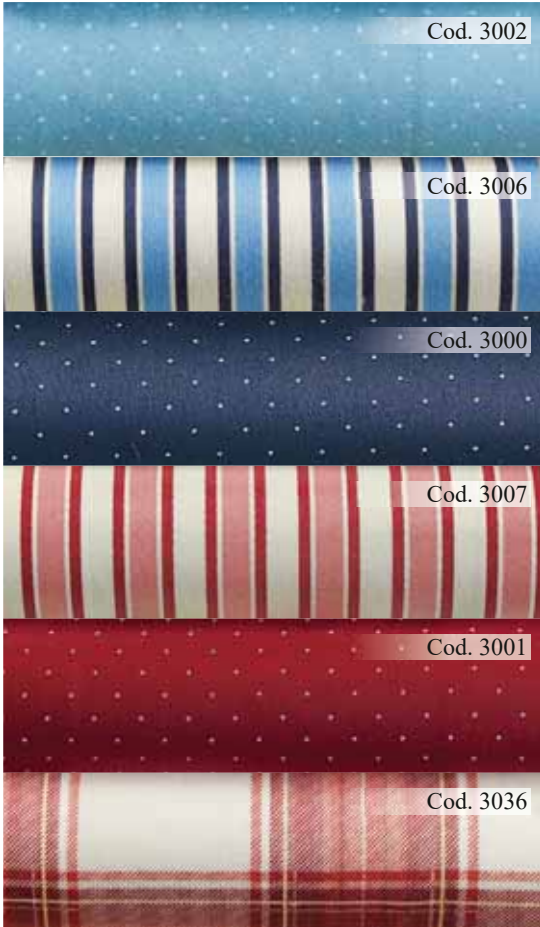
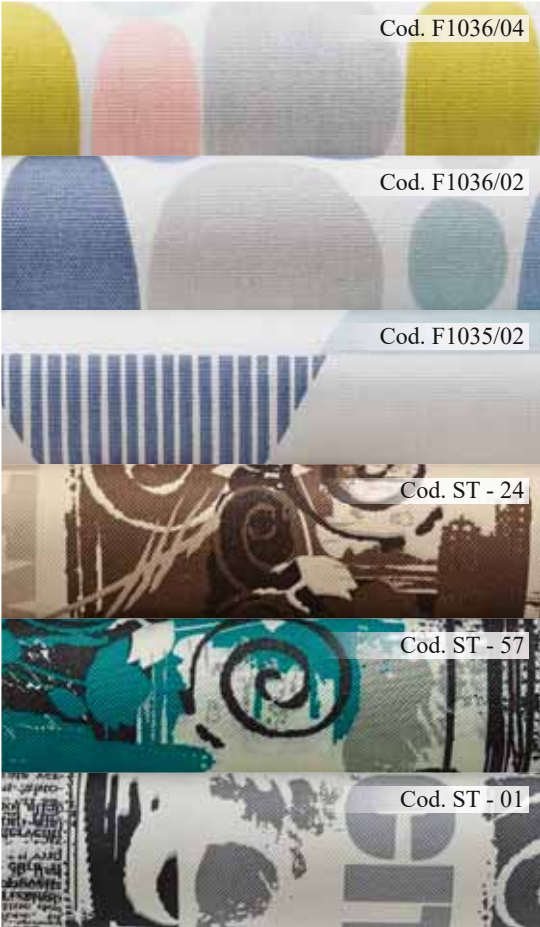
La collection est complétée par une série d'articles de tapisserie qui sont disponibles en 48 variantes de tissu et de cuir écologique à coordonner avec les couleurs de la composition. La plupart des tissus est en 100 % coton, prétrétre, facilement lavable.

Die Kollektion wird vervollständigt durch eine Reihe von Textilartikeln, mit einer Auswahl an 48 Stoffarten und Ökoleder, die sich mit den Farben der Zusammenstellung kombinieren lassen. Ein Großteil der Textilien sind aus 100% Baumwolle, sanforisiert und pflegeleicht



Composizione: RIGA: 53% PL 25% VI 22% CO; POIS/CUORE: 53% VI 47% PL; ROMBETTO: 72% PL 28% CO · Composition: RIGA: 53% PL 25% VI 22% CO; POIS/CUORE: 53% VI 47% PL; ROMBETTO: 72% PL 28% CO

Composizione: RIGA: 53% PL 25% VI 22% CO; POIS/CUORE: 53% VI 47% PL; ROMBETTO: 72% PL 28% CO · Zusammensetzung: RIGA: 53% PL 25% VI 22% CO; POIS/CUORE: 53% VI 47% PL; ROMBETTO: 72% PL 28% CO



Composizione: Cod. ST/24-57-01: 85% PL 15% NL; Cod. 302/35-65: 72% CO 28% PL; Cod. 304-23: 66% CO 24% PL; Cod. CK/34-28-16: 100% PL; Tutti gli altri 100% CO.
Composition: Cod. ST/24-57-01: 85% PL 15% NL; Cod. 302/35-65: 72% CO 28% PL; Cod. 304-23: 66% CO 24% PL; Cod. CK/34-28-16: 100% PL; All others 100% CO.
Composition: Cod. ST/24-57-01: 85% PL 15% NL; Cod. 302/35-65: 72% CO 28% PL; Cod. 304-23: 66% CO 24% PL; Cod. CK/34-28-16: 100% PL; Tous les autres 100% CO.
Zusammensetzung: Cod. ST/24-57-01: 85% PL 15% NL; Cod. 302/35-65: 72% CO 28% PL; Cod. 304-23: 66% CO 24% PL; Cod. CK/34-28-16: 100% PL; Alle weiteren 100% CO.

VELLUTI · VELVET · VELOURS · SAMT



Composizione: Velluti: Cotone 100%; · *Composition: Velvet: 100% cotton.*
Composition: Velours: 100 % coton; · *Zusammensetzung: Samt: Baumwolle 100%.*

ECOPELLE · ECO-LEATHER · CUIR ÉCOLOGIQUE · ÖKOLEDER



Composizione: ecopelli: Bloom 29 / 27 / 12 / 14 / 01 - 85% PVC 15% PL; Spinning 10891 - 87,7% PVC 9% PES 4% CO; FP01/22 - FP01/23 - 10% CO 20% PES 69% PVC 1% PU; X062/01 - 3% PU 73% PVC 24% PES
Composition: eco-leather: Bloom 29 / 27 / 12 / 14 / 01 - 85% PVC 15% PL; Spinning 10891 - 87,7% PVC 9% PES 4% CO; FP01/22 - FP01/23 - 10% CO 20% PES 69% PVC 1% PU; X062/01 - 3% PU 73% PVC 24% PES
Composition: cuir écologique: Bloom 29 / 27 / 12 / 14 / 01 - 85% PVC 15% PL; Spinning 10891 - 87,7% PVC 9% PES 4% CO; FP01/22 - FP01/23 - 10% CO 20% PES 69% PVC 1% PU; X062/01 - 3% PU 73% PVC 24% PES
Zusammensetzung: ökoleder: Bloom 29 / 27 / 12 / 14 / 01 - 85% PVC 15% PL; Spinning 10891 - 87,7% PVC 9% PES 4% CO; FP01/22 - FP01/23 - 10% CO 20% PES 69% PVC 1% PU; X062/01 - 3% PU 73% PVC 24% PES